

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДОСТУПА К ДОКУМЕНТАМ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ: СОВРЕМЕННОЕ СОСТОЯНИЕ И ТЕНДЕНЦИИ РАЗВИТИЯ

Дробышевская Татьяна Владимировна, заведующая сектором НББ

О работе зала документов международных организаций Национальной библиотеки Беларуси по обеспечению доступа пользователей к документам и публикациям международных организаций, а также организации их обслуживания, в том числе электронными ресурсами.

Мы живем в информационном обществе, принципом которого является получение равных возможностей для доступа к сокровищам культуры и образования для всех. В Манифесте по библиотекам и информационному обществу, принятом на конференции “Библиотеки: информационное общество в действии” в Александрии (2005 г.) отмечается, что библиотеки и информационные службы являются необходимым элементом создания всеохватывающего информационного общества, беспристрастная деятельность которых помогает обеспечить всеобщие гражданские права и интеллектуальные свободы [1].

В 2000 г. в результате слияния двух важнейших программ ЮНЕСКО прошлого десятилетия: “Общей программы по информации” и “Межправительственной программы по информатике” появилась Программа ЮНЕСКО “Информация для всех”. Она была создана в качестве основы для международных дискуссий о политических, правовых, этических и социальных проблемах, связанных с построением глобального информационного общества, а также для подготовки проектов, ориентированных на обеспечение всеобщего доступа к информации. Одними из основных целей и задач Программы являются содействие и расширение доступа к информации, как к общественному достоянию.

Тенденция к формированию более информированного общества в настоящее время приобрела широкий размах во всем мире. Информационные потребности прежде всего в правовой сфере уже не могут ограничиваться внутригосударственным правом, возрастает значение международно-правовых отношений, соответственно растет интерес пользователей к документам международных организаций. Одним из основных каналов распространения важных международных документов в мире среди широкой общественности являются депозитарные библиотеки Организации Объединенных Наций. В настоящее время в 146-ти странах мира существует 405 депозитарных библиотек. Национальной библиотеке Беларуси статус депозитарной библиотеки ООН был присвоен в 1956 г. С 1 января 2006 г. в библиотеке функционирует зал документов международных организаций, который входит в состав отдела обслуживания официальными документами наряду с залом правовой информации. Здесь собран уникальный фонд коллекции изданий ООН и других международных организаций,

составляющий сегодня более 160 тыс. единиц хранения. В фонд ООН поступают издания шести ее руководящих органов: Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности, Экономического и Социального Совета, Совета по опеке, Международного Суда и Секретариата, а также документы и публикации специализированных учреждений и других самостоятельных организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций, таких как: Международная организация труда (МОТ), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ), Международный валютный фонд (МВФ), Всемирный банк и др. Кроме того библиотека получает документы и материалы таких международных организаций, как Совет Европы (СЕ), Европейский Союз (ЕС), Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), НАТО. Зал документов международных организаций осуществляет весь комплекс информационно-библиотечных услуг: поиск информации, предоставление информации на любом носителе, копирование информации, консультации и справки по запросам пользователей. В зале обеспечен доступ пользователей к веб-сайтам ООН, ее специализированных учреждений, а также других международных организаций вне системы ООН, работающих в режиме “on-line”, а также к базам данных “Всемирный банк” и “Организация по экономическому сотрудничеству и развитию”, а квалифицированные сотрудники отдела всегда готовы оказать помощь в поиске нужной информации.

Фонд зала состоит из открытой и закрытой части. В открытом доступе для пользователей библиотеки представлены документы и публикации ООН, ее специализированных учреждений и других международных организаций: книги, периодические издания, издания международных организаций, получаемые НББ от Представительства ООН в Республике Беларусь, Национальной Комиссии по делам ЮНЕСКО в Республике Беларусь для свободного распространения. Особым читательским спросом пользуются различные статистические материалы, ежегодники, бюллетени, итоговые доклады, обзоры, международные правовые документы (декларации, конвенции, резолюции), представленные на русском, белорусском и иностранных языках. Там же ежемесячно обновляется выставка новых поступлений в фонд ООН.

Закрытую часть подсобного фонда зала составляют сигнальные рабочие документы ООН. Рабочие материалы ООН (мимеографированные документы или мастхед) каждого органа обозначаются условными знаками (symbols), состоящими из заглавных букв, соответствующих обычно первой букве названия этого органа на английском языке, номера документа и даты его выпуска. Мимеографированные документы Генеральной Ассамблеи имеют условный знак “А”, Совета Безопасности – “S”, Экономического и Социального Совета – “E”, Совета по опеке – “T” и др. Все органы ООН – Генеральная Ассамблея, советы, комитеты и комиссии – имеют такую первичную документацию, необходимую для работы делегаций в этих

органах. Сначала выпускаются mimeографированные рабочие документы, снабженные соответствующим условным знаком, номером и датой. Важнейшие из этих документов обычно перепечатываются в виде Официальных отчетов [3].

Следует подчеркнуть, что функции и структура органов ООН постоянно меняются, и, разумеется, вместе с этим обновляется и документация, что представляет особые затруднения в работе с документами как для специалистов отдела, так и для читателей. В помощь пользователю в зале документов международных организаций создан справочный аппарат на документы, поступающие в фонд (предметно-тематическая картотека mimeографированных материалов ООН и ОБСЕ).

Сегодня неотъемлемой частью информационного обслуживания пользователей является Интернет, и огромный объем информации по документам международных организаций стал теперь доступен практически всем. Основным инструментом работы с интернет-ресурсами являются web-навигаторы. Для удобства пользователей на компьютеры с доступом к Интернету в зале документов международных организаций помещены папки с “Полезными ссылками”, в которых указаны официальные сайты международных организаций, их представительств, информационных центров и т. д. Следует отметить, что основные документы по деятельности ООН представлены в полном объеме на веб-сайте www.un.org, который построен по пяти тематическим категориям: мир и безопасность, экономическое и социальное развитие, международное право, права человека, гуманитарная помощь. Прекрасным источником информации на веб-сайте ООН служат как документы и резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, последние статистические данные, собранные ООН по вышеперечисленным категориям, так и полные тексты сотен международных договоров. Данный веб-сайт также может соединить пользователей с веб-сайтами организаций системы ООН. Официальный указатель веб-сайтов организаций системы ООН обеспечивает легкий доступ к веб-сайтам программ ООН, а также сайтам ее специализированных учреждений, независимых организаций и ряда иных организаций, занимающихся вопросами ООН (www.unsystem.org). Сегодня на веб-сайте ООН можно найти информацию на шести рабочих языках ООН – английском, арабском, испанском, китайском, русском, французском. Веб-сайт ООН фактически стал глобальным информационным ресурсом, в настоящее время его еженедельно посещают почти 5 млн пользователей из 150-ти стран мира. Огромную роль в обслуживании пользователей зала документов международных организаций играет доступ к сайту Библиотеки ООН им. Дага Хаммаршельда (<http://www.un.org/depts/dhl/dhlrus/index.html>), обладающей уникальной коллекцией документов ООН, самой обширной в мире как по масштабу, так и по охвату проблем. Ее обязанность собирать копии на всех языках, на которых выпущен документ. Сегодня Библиотека им. Дага Хаммаршельда постепенно превращается в виртуальную, где основное внимание уделяется передаче электронной информации,

обеспечению многоязычия и расширению охвата библиотек-депозитариев. То, чем владеет библиотека, доступно через UNBISNET (ЮНБИСНЕТ) – ее каталог на веб-платформе. Многоязычный “Справочник по документации Организации Объединенных Наций” (www.un.org/Depts/dhl/resguide) обеспечивает обзор функций, рабочих методик, документов, выпускаемых важнейшими органами ООН, доступ к нему имеют официальные пользователи, библиотеки-депозитарии и неправительственные организации, а с конца 2000 г. – и широкая общественность во всем мире. В рамках этого вида услуг обеспечивается онлайн-доступ к основным базам данных Библиотеки ООН, включая библиографические файлы, отчеты о голосованиях и указатель выступлений. UN-I-QUE – первая база данных Библиотеки ООН, созданная в киберпространстве. Это электронный информационно-поисковый инструмент, представляющий собой удобный для пользования справочник условных обозначений документов и содержащий десятки тысяч отдельных изданий и публикаций за период с 1946 г. по настоящее время. (<http://lib-unique.un.org/lib/unique.nsf>) [4].

В декабре 2004 г. ООН объявила о свободном доступе в Базу Данных ODS/СОД “Система официальной документации ООН” (Official Document System). СОД охватывает все виды документов ООН на шести официальных языках с 1993 г.: Генеральная Ассамблея, Совет Безопасности, Экономический и Социальный Совет, а их резолюции – с 1946 г. Там можно также найти документы региональных комиссий: Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии (ЭСКЗА), Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), Европейская экономическая комиссия (ЕЭК). Поиск в СОД может вестись в двух основных разделах: “UNDOC” и “Resolutions”. “UNDOC” позволяет получить доступ к официально изданным документам органов ООН (то есть документам, имеющим титульные данные с указанием органа и условного обозначения документа) на шести официальных языках. Раздел “Resolutions” позволяет получить доступ к резолюциям главных органов ООН (Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности, Экономического и Социального Совета и Совета по Опеке) за период с 1946 г. по настоящее время на всех официальных языках. Эта система дает возможность вести полнотекстовый поиск на английском или французском языках материалов, имеющих в текстовом формате [2]. Адрес БД в Интернете <http://documents.un.org>.

Однако при всей своей актуальности и значимости документы и публикации ООН, на наш взгляд, не всегда доходят до читателя по причинам очень сложной для неподготовленного пользователя внутренней организации публикаций, из-за недостаточной информированности общественности о работе самой Организации Объединенных Наций и о выпускаемых ею публикациях, а также языкового барьера (большинство документов – на английском языке). В связи с этим считаем работу по популяризации документов и публикаций ООН одним из главных направлений своей

деятельности. В этих целях для читателей библиотеки помимо ежемесячных выставок новых поступлений постоянно организуются тематические выставки, посвященные памятным датам, событиям, связанным с деятельностью международных организаций, информация о которых регулярно подается на сайт НББ. Так, например, в 2006 г. были проведены выставки, посвященные таким знаменательным датам, как Всемирный день окружающей среды, Международный день семей, Всемирный день культурного разнообразия во имя диалога и развития, Международный день молодежи, Международный день грамотности, Международный день мира, Международный день борьбы за ликвидацию нищеты, День ООН.

Как показывает практика, после подобных тематических выставок активизируется читательский интерес к публикациям ООН. Именно такую задачу мы перед собой и ставим. И надеемся, что наша работа по популяризации деятельности ООН и документов ООН сделает более доступной для читателей информацию, предназначенную для всего международного сообщества и для каждого человека, занимающего активную гражданскую позицию.

ЛИТЕРАТУРА

1. **Александрийский манифест ИФЛА о библиотеках “Информационное общество в действии”** // ИФЛА [Электронный ресурс]. – 2005. – Режим доступа: <http://www.ifla.org/III/wsis/AlexandriaManifesto-ru.pdf>. – Дата доступа: 20.09.2006.
2. **Власова, Ю.И.** Использование ресурсов Интернета для расширения доступа к документам и публикациям ООН / Ю.И. Власова // Научные и технические библиотеки. – 2002. – № 2. – С. 47–54.
3. **Нилова, Т.Г.** Документы ООН и ее специализированных учреждений в фондах РГБ. Обеспечение доступа к информации // [Электронный ресурс]. – 2006. – Режим доступа: <http://rumchten.rsl.ru/2006/ru>. – Дата доступа: 06.09.2006.
4. **Сидоренко, А.** Международная информация и граждане: документы ООН как источник демократии / А. Сидоренко // Новости российского комитета ИФЛА [Электронный ресурс]. – 2003. – № 48. – Режим доступа: http://orel.rsl.ru/izdat_rgb/ifla/48.pdf. – Дата доступа: 16.09.2006.